

# Nezábudník

Správa o činnosti neziskovej organizácie SAMARITÁN  
v Martine za rok 2008





Vážení priatelia,  
tak ako každý rok je tu opäť čas na poskytnutie správy o činnosti našej organizácie za uplynulý rok. Vám, ktorí ste prijímateľmi našich služieb, ako aj Vám ktorí našu činnosť podporujete. Hneď v úvode nášho Nezábudníka chceme srdečne poďakovať všetkým Vám, ktorí sa ako svätý Martin, ktorého má naše mesto vo svojom erbe dokážete napriek zložitej situácii denno-denne podeliť s núdznými o to čo majú. Ďakujeme Vám. Máme za sebou náročný rok, v ktorom sme sa snažili udržať opatrovateľskú službu, čo bolo ovplyvnené vstupom do financovania od mesta Martin a zmenami vo VZN. To sa podarilo a preto sa

pozeráme do budúcnosti s nádejou a stabilizáciou pre túto službu, ktorá bola a je nosnou pre našu organizáciu. Mnohí z Vás majú skúsenosť so sociálne prepravnou službou, ktorú poskytujeme a rozvíjame už siedmy rok a ktorú by nebolo možné udržať bez podpory a dotácie zo strany mesta Martin. Realizáciou náročného vzdelávacieho projektu si naši zamestnanci, ako aj zamestnanci partnerských organizácií, ktorými boli ÚPSVaR a MFN zvyšovali svoje odborné zručnosti pre každodennú prácu s klientmi. Aby sme tieto a aj ďalšie menšie projekty mohli realizovať a mali pre ne finančné krytie, prevádzkovali sme vlastnú hospodársku činnosť, ktorá spočíva najmä v preprave zamestnancov Dong hee Slovakia v Strečne. S vierou a nádejou sa pozeráme do najbližších dní a mesiacov a aj napriek zložitej situácii v ktorej sa nachádza naša spoločnosť veríme, že bude dobre. Všetkým Vám srdečne ďakujeme a prajeme veľa osobných a pracovných úspechov.

Ivan Tomka riaditeľ n.o.

## Predstavenie organizácie SAMARITÁN, n.o.

Organizácia SAMARITÁN, n.o. bola založená 5. novembra 1999 a na príslušnom registračnom úrade zaregistrovaná 22. novembra 1999. Tvorí ju stabilný tím zamestnancov vytvárajúci kvalitnú firemnú kultúru s dobrými medziľudskými vzťahmi. Organizácia financovala v roku 2008 svoju činnosť z príspevkov mesta Martin, platieb od klientov, z 2 % dane z príjmov, z reklamnej a hospodárskej činnosti a v neposlednom rade aj z grantov a výziev spracovávaním a realizáciou projektov.

### Hlavné aktivity SAMARITÁN, n.o.:

- opatrovateľská služba starých a chorých občanov v ich domácom prostredí,
- sociálno-prepravná služba.

### Vedľajšie aktivity SAMARITÁN, n.o.:

- vzdelávacie aktivity, vrátane organizovania kultúrnych a športových podujatí
- humanitárna starostlivosť.
- hospodárska činnosť.



Symbolom našej organizácie je nezábudka a patrónom je sv. Vincent de Paul.

# Opatrovateľská služba

*Hlavným poslaním a činnosťou našej neziskovej organizácie SAMARITÁN je poskytovanie kvalitnej opatrovateľskej služby v domácom prostredí klienta.*

Aj napriek finančným a existenčným problémom sme tu zatiaľ stále pre tých, ktorí nás a naše služby neustále potrebujú.

Od júna r. 2008 mesto Martin prijalo VZN, podľa ktorého finančne prispieva na opatrovateľskú službu každému občanovi mesta Martin, ktorý o túto službu písomne požiada, a na základe splnenia podmienok potrebných na vykonávanie opatrovateľskej služby.



Tento krok sme prijali aj napriek nie celkom vyhovujúcej legislatíve, ale s pozitívom, že naše služby môžeme poskytovať klientom lacnejšie, a hlavne pre nich prijateľnejšie ceny.

Veríme v ďalšiu vzájomnú spoluprácu s mestom Martin, ktorá povedie smerom k spokojnosti klientov.

Anna Čarnogurská - koordinátorka OS

## Opatrovateľský kurz

*Od 1. 1. 2009 vstúpil do platnosti zákon o sociálnych službách a priniesol podmienku pre poskytovateľov opatrovateľskej služby v tom, že opatrovateľ musí mať absolvovaný 220 hodinový akreditovaný kurz. Naša organizácia v spolupráci s vedením a zamestnancami JLF UK - Ústave nelekárskych študijných programov a Ústave ošetrovateľstva v Martine a partnermi pre prax od roku 2000 vyškolila viac než 250 absolventov opatrovateľského kurzu, z ktorých mnohí našli uplatnenie v sociálnych službách. Od roku 2006 máme akreditovaný 200 hodinový kurz a mesiaci január 2009 sme požiadali Ministerstvo školstva o jeho inováciu na 220 hodín, tak ako to vyžaduje zákon. Vzhľadom na stúpajúci dopyt a potrebu rozširovania opatrovateľskej služby chceme v tomto roku pokračovať v školeniach tak pre samosprávu miest a obcí, ako aj zamestnancov organizácií poskytujúcich OS a nezamestnaných. Finančné zdroje na krytie nákladov hľadáme. Potreba je, a urobíme všetko čo bude v našich silách, aby sme pomohli.*

## Opatrovateľ v sociálnej a zdravotnej starostlivosti, osobný asistent

Pre všetkých, ktorí chcú pracovať v sociálnych službách, alebo majú záujem o prácu v zahraničí, máme pripravený

**220 hodinový akreditovaný kurz - 100 hodín teórie** v JLF UK v Martine  
**a 120 hodín praxe** v MFN,

Dome Sv. Martina, DD a DSS Ľadoveň, Detský domov, SAMARITÁN, n. o.



SAMARITÁN, n. o., v partnerskej spolupráci s ADOS (Agentúrou domácej ošetrovateľskej starostlivosti) poskytujú komplexnú odbornú sociálno-zdravotnú starostlivosť o chorých občanov mesta Martin a na okolitých obciach. Opatrovateľskú službu poskytujeme v domácom prostredí občana. Rozsah a čas služby je individuálny, závisí od zdravotného stavu a potrieb klienta.

V našej opatrovateľskej službe opatrujeme chorých v nepretržitej prevádzke počas pracovných dní, ale aj v dňoch pracovného voľna, pracovného pokoja a počas sviatkov. Podľa potreby poskytujeme u jedného klienta opatrovanie aj viackrát denne, t.j. služba môže byť podľa potreby rozdelená na viac častí, napr. ranná, obedňajšia, či večerná. Pri poskytovaní OS sa snažíme maximálne prispôsobiť potrebám klienta a jeho sociálneho pro-

*Včerajšok už uplynul a zajtrajšok ešte len príde.*

*Dôležitý je dnešok. Keď vidíme, že ľudia okolo nás sú chorí, opustení a často tápu v beznádejí, musíme im pomáhať dnes. Ak to neurobíme dnes, zajtra môže byť už neskoro ...*

stredia. Naším cieľom i merítkom kvality našich služieb je spokojnosť klienta a rodiny, ktorú pri výkone opatrovania navštevujeme. Možnosť opatrovania v domácom prostredí prináša množstvo pozitív.

Opatrovaný aj napriek svojej zmenenej životnej situácii zostáva v prostredí, na ktoré bol počas svojho života zvyknutý. Má v blízkosti všetko, čo má rád, no najmä koho má rád. Jeho príbuzní a blízki sú vždy pri ňom. Hoci sa od nich vyžaduje viac úsilia pri starostlivosti o svojho chorého doma, nemusia pritom zanechať svoju prácu a zdroj živobytia, ak sa rozhodnú využiť naše služby. Čiastočne eliminujeme vyčerpanosť rodiny pri takejto starostlivosti. V niektorých prípadoch zmierňujeme bolestné chvíle samoty starého a osamelého človeka.

Anna Čarnogurská - koordinátorka OS

## SVEDECTVO RODINY OPATROVANÉHO KLIENTA

*Život ma naučil, že na tie najkrajšie city nie je dostatok vhodných slov. Môžeme hľadať ako chceme, ale nakoniec vždy zistíme, že to, čo je v srdci, nie je celkom možné vyjadriť slovami. Slová len podfarbujú úsmev a plač, ktorými vyjadrujeme svoje pocity. Chcel by som venovať takýto úsmev všetkým zamestnancom neziskovej organizácie SAMARITÁN za ich milý a obetavý prístup, keď som v obavách hľadal pomoc pre môjho 80 ročného otecka Jozefa Mäčka. Keď som sa s nimi stretol, vedel som, že som našiel. Starostlivosť s akou sa o neho starali ma naplnila spokojnosťou a úctou k nim. Otecko, ktorý po matkinej smrti pred dvoma rokmi stratil zmysel života, sa zas začínal radowať a tešil sa na každú ich návštevu. Začal som veriť, že na jar sa znova vyberieme do lesa, ktorý mal tak rád. Osud chcel inak, mozgová príhoda ukončila životnú púť môjho otecka. Ďakujem milým ľuďom z neziskovej organizácie SAMARITÁN, ktorí pomohli môjmu oteckovi, mne a mojej rodine práve vo chvíli, keď sme to veľmi potrebovali.*

*S úctou Vlastimil Mäčko s rodinou*



# UNIESŤ SAMOTU V BOLESTI JE ŤAŽŠIE NEŽ BOLEŠŤ SAMA.

*E. J. Walten*

## *Kedy Vám môžu pomôcť naše služby?*

- Keď viete, že ste Vy, alebo niekto z Vašich príbuzných / dieťa, rodič, starý rodič / chorý a hľadáte riešenie Vašej ťažkej situácie.
- Keď si svojho blízkeho chcete vziať z nemocnice domov, ale nie ste si istý, či domácu starostlivosť zvládnete.
- Keď sa staráte o svojho blízkeho doma a neviete, či pre neho robíte maximum, alebo potrebujete zlepšiť starostlivosť, a nemáte k tomu potrebné pomôcky.
- Keď chcete sprevádzať svojho blízkeho a starať sa o neho doma až do konca jeho života, ale bojíte sa situácií, ktoré môžu nastať.



- Keď váš blízky potrebuje vašu pomoc, porozumenie a starostlivosť, ale vy ste už vyčerpaný a navyše, musíte chodiť do práce.

Opatrovateľskú službu poskytujeme všetkým bez rozdielu veku, pohlavia, rasy, národnosti, vierovyznania, politického, či iného zmýšľania. Čas poskytovania opatrovateľskej služby je individuálny. Závisí od zdravotného stavu a potrieb opatrovaného. OS poskytujeme v doobedných, poobedných, nočných hodinách, ako aj počas víkendov. Platba za OS je hodinová. Z hľadiska komplexnej starostlivosti a kvality služieb ponúkame klientom možnosť sociálno - prepravnej služby.

SAMARITÁN, n.o. sa niekoľko rokov snaží o spoluprácu s príslušnými obcami v poskytovaní opatrovateľskej služby. Niektoré obce si dokážu OS zabezpečiť samé, a niektoré požiadajú SAMARITÁN, n.o., pretože poskytuje 24 hodinovú OS kvalifikovanými opatrovateľkami.

SAMARITÁN, n.o. v roku 2008 poskytla 3 732 hodín opatrovateľskej služby na

obciach: Bystrička, Diaková, Košfany nad Turcom, Necpaly, Ondrašová, Príbovce, Sučany, Turany, Turčianske Jaseno, Turčianska Štiavnička.

Za spoluprácu starostkám/starostom obcí Turca veľmi pekne ďakujeme!

Lenka Jančoková - Koordinátorka OS

## SVEDECTVO OPATROVATEĽIEK, KTORÉ VYKONÁVAJÚ OPATROVATEĽSKÚ SLUŽBU V NAŠEJ ORGANIZÁCIÍ

*V našej práci opatrovateliek, nie je najdôležitejšie vyniknúť, mať uznanie, ale niekedy to dobre padne aj nám, a to najmä vo chvíli, keď aj my pociťujeme telesnú, či duchovnú únavu. Pre nás je dôležité byť tu pre iných, a to vo chvíli, keď nás najviac potrebujú. Všetkých sa snažíme prijímať s láskou a porozumením. Mnohí starí a chorí ľudia sa cítia zbytoční a opustení. Ak takýto človek stretne niekoho, kto ho povzbudí, snaží sa ho pochopiť a pomôcť v tom, čo sám už nedokáže, dokáže znovu nájsť zmysel života a svoje utrpenie obetovať pre dobro iných, a to najmä svojich detí, vnúčat, pravnúčat. Niekedy je potrebné zavrieť oči a vidieť iba srdcom, v rozdávaní zakúsiť svetlo darujúcej lásky. Pri našej práci, ktorá je pre nás zároveň povolaním často vnímame, že nič tak neotvára oči a srdce, ako slúžiaca a obetavá láska. Preto je veľmi potrebné, aby sme milovali to, čo robíme. Je veľa možností ako citlivo vychádzať v ústrety a milovať všetkých rovnako.*

*Láska, ktorá slúži inému znamená darovanie seba inému.*

*Láska spôsobuje, že v živote je všetko ľahšie.*

*Láska láme napätie a nepokoj.*

*Láska v skutkoch oslobodzuje, nie je v nej strach.*

*Istý básnik povedal:*

*„Najkrajšie slová lásky sú skutky.“*

*Nech sú povzbudením aj pre každého z nás.*

# ŠTATISTIKA OPATROVATEĽSKEJ SLUŽBY ZA ROK 2008

V roku 2008 sme poskytovali opatrovateľskú službu 67 klientom, z toho 52 občanom mesta Martin a 15 občanom na okolitých obciach.

Priemerne mesačne sme poskytovali OS 35 klientom.

Počas roka sme prijali 27 nových klientov, z toho 19 v Martine a 8 na obciach.

Zrušených zmlúv bolo 40, z toho 9 občanov sme doopatrovali, 9 občanov bolo z dôvodu zhoršenia zdravotného stavu umiestnených v zariadeniach a domovoch sociálnych služieb.

Ostatní si zabezpečili službu iným spôsobom.

V roku 2008 sme poskytli: 16 731 hod. opatrovateľskej služby, z toho 3 732 hod. OS na obciach.

**Hodinový náklad opatrovateľskej služby v roku 2008 bol 210,00 Sk.**

**Časť nákladov na OS vykrývali klienti (platbami za službu), ostatné nepokryté náklady hradila organizácia z vlastných zdrojov (2% dane z príjmov, hospodárska činnosť, dary, reklama).**

# POSTUP PRI ZAČATÍ OS V MESTE MARTIN

podľa zákona 448/ 2008 Z. z. o sociálnych službách



Občan (príbuzný) si podá žiadosť o OS na MsÚ Martin, odbor spoločenských služieb:

- Ku žiadosti doloží odporúčanie lekára, posledné lekárske vyšetrenia a výmer o výške dôchodku
- Posudkový lekár vyhotoví zdravotný posudok klienta a zaradí ho do príslušného stupňa odkázanosti na pomoc inej osoby
- Sociálny pracovník MsÚ Martin vyhotoví sociálne posúdenie klienta a určí rozsah (úkony a čas ) opatrovateľskej služby
- Mesto Martin vydá rozhodnutie o odkázanosti na opatrovateľskú službu
- Klient má možnosť výberu poskytovateľa OS: (SAMARITÁN, n. o., mesto Martin, ev. Diakonia).
- Poskytovateľ OS uzatvorí s klientom zmluvu o poskytovaní opatrovateľskej služby

U opatrovaného klienta je výkaz o poskytovaní opatrovateľskej služby, kde opatrovateľka zapisuje rozsah /úkony/ a čas služby. Pravdivosť vykonávania OS potvrdí podpisom opatrovaný, príp. jeho zákonný zástupca.

U opatrovaného klienta je zavedený aj zošit, kde opatrovateľka zapisuje všetky náhle zmeny zdravotného stavu počas poskytovania OS a zároveň slúži na odovzdávanie informácií medzi opatrovateľkou a rodinou opatrovaného.

Na základe záznamu o počte skutočne poskytnutých hodín OS, vystaví koordinátorka OS platbu za OS.

Záznam zašle spolu s faktúrou opatrovanému, príp. zástupcovi, ktorý ju uhradí do 14 dní.

Anna Čarnogurská - koordinátorka OS

# VYHLÁSENIE

**o poukázaní sumy do výšky 2% zaplatenej dane** z príjmov fyzickej osoby podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, ktorej bolo za zdaňovacie obdobie vykonané ročné zúčtovanie preddavkov na daň z príjmov zo závislej činnosti

**Rok : 2008**

Uvádza sa zdaňovacie obdobie, za ktoré sa platí daň

## I. ÚDAJE O DAŇOVNÍKVI

Priezvisko

01

Meno

02

Rodné číslo (U cudzích št. príslušníkov dátum narodenia.)

03

Adresa trvalého pobytu

Ulica a číslo

04

PSC

05

Názov obce

06

Štát

07

Číslo telefónu

08

**Suma do výšky 2 % zaplatenej dane**

09 Zaplatená daň, z ktorej sa vypočíta suma do výšky 2 % zaplatenej dane

10 Suma do výšky 2 % zo zaplatenej dane z r. 09 (min. 100 Sk)

Na r. 09 sa uvádza daňová povinnosť daňovníka, znížená o daňový bonus, vypočítaná v roku (nie daň na úhradu), v ktorom sa podáva toto vyhlásenie; uvádza sa riadok 03 z potvrdenia o zaplatení dane, ktoré je súčasťou tohto vyhlásenia.

Na r. 10 sa uvádza suma zaokrúhľená na celé koruny nadol, pričom táto suma nesmie byť nižšia ako 100 Sk.

**Dátum zaplatenia dane**

11

Z riadku 05 potvrdenia o zaplatení dane, ktoré je súčasťou vyhlásenia. V prípade daňového preplatku z ročného zúčtovania preddavkov na daň sa uvedie dátum 31. marec zdaňovacieho obdobia, v ktorom sa toto vyhlásenie podáva.

## II. ÚDAJE O PRIJÍMATELOVI

Obchodné meno alebo názov

12 SAMARITÁN, n. o.

Sídlo

13 Komenského 19, 036 01 Martin

Právna forma

14 nezisková organizácia

Identifikačné číslo prijímateľa (IČO/SID)

15 3 6 1 4 9 7 2 1 /

Vyhlasujem, že uvedené údaje v tomto vyhlásení sú pravdivé.

V..... dňa.....

.....

Podpis daňovníka



# POTVRDENIE O ZAPLATENÍ DANE Z PRÍJMOV ZO ZÁVISLEJ ČINNOSTI

na účely vyhlásenia o poukázaní sumy do výšky 2 % zaplatenej dane fyzickej osoby podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

Za rok .....2008.....

**Upozornenie:** V tomto tlačive sa všetky sumy uvádzajú v slovenských korunách a vyznačené sumy v riadkoch 04 a 05 sa informatívne uvedú v eurách.

Meno a priezvisko daňovníka: ..... Rodné číslo<sup>1)</sup>: .....

Adresa trvalého pobytu: ..... PSČ: .....  
(v Sk)

01	<b>Daň</b> – podľa § 15 zákona (z r. 04 ročného zúčtovania preddavkov na daň)	
02	<b>Nárok na daňový bonus</b> (z r. 05 ročného zúčtovania preddavkov na daň)	
03	<b>Daň znížená o daňový bonus</b> (r. 01 – r. 02 ) > 0	
04	<b>Nedoplatok</b> (z r. 08 + r. 10 z ročného zúčtovania preddavkov na daň)	euro
05	<b>Nedoplatok</b> (z r. 04 tohto potvrdenia) - zrazený (zamestnancom zaplatený) v lehote do podania vyhlásenia o poukázaní podielu zaplatenej dane z príjmov fyzickej osoby v úhrnnej sume	Dňa:
		euro

Údaje o zamestnávateľovi, ktorý je platiteľom dane, ktorý toto potvrdenie vydáva („zamestnávateľ“):

DIČ : .....

Meno a adresa : .....

Miestne príslušný správca dane: .....

**Potvrdzujeme týmto, že údaje uvedené v tabuľke potvrdenia sú pravdivé.**

.....  
Potvrdenie vypracoval (a)

.....  
Dňa



.....  
Podpis a odtlačok  
pečiatky zamestnávateľa

<sup>1)</sup> U cudzích štátnych príslušníkov sa uvádza dátum narodenia.

# Sociálno-prepravná služba



Sociálno-prepravnú službu (SPS), ktorú sme realizovali aj v roku 2008 poskytujú naša organizácia od roku 2003. K tomuto účelu máme špeciálne upravené vozidlá, ktoré sú certifikované a spĺňajú požiadavky na prepravu imobilných občanov. Prepravovať vozičkárov môžeme priamo na ich invalidných vozíkoch alebo prostredníctvom transportného kresla, ktoré je súčasťou automobilu. Na miestach, kde nie je možný bezbariérový prístup nám pomáha pri preprave schodolez, ktorý sme získali vďaka

finančnej podpore od nadácie SOCIA.

Je to vďačná pomoc umožňujúca zdravotne postihnutým občanom styk s verejnosťou, návštevu zdravotníckych zariadení, návštevu príbuzných, kultúrnych a športových zariadení a podobne. SPS má naša organizácia registrovanú na VÚC Žilina a je oprávnená ju poskytovať v celej Európskej únii. V roku 2008 sme prepravili celkovo 194 vozičkárov, z toho 154 v Martine, 11 vo Vrútkach a 29 v priľahlých obciach. Okrem toho bolo prepravených spolu 338 mobilných spoluobčanov odkázaných na SPS. Keďže náklady na realizáciu SPS značne prevyšujú príjmy z tejto činnosti, udržanie takejto služby je finančne veľmi náročné, nakoľko ju chceme v súlade so záujmom občanov prevádzkovať na kvalitatívne vysokej úrovni.

V roku 2008 nám samospráva mesta Martin poskytla na čiastočné pokrytie nákladov SPS dotáciu vo výške 400 000 Sk. Táto dotácia nám značne pomáha v poskytovaní tejto služby našim občanom. Ostatné náklady spojené s touto činnosťou zabezpečujeme zo zdrojov získaných z reklamnej činnosti a vďaka 2 % dane z príjmov, ktorou ste nás podporili. Úprimne Vám všetkým ďakujeme.



Telesne postihnutí občania majú možnosť požiadať ÚPSVaR, sociálne oddelenie ul. P. Mudroňa v Martine o kompenzačný príspevok na výdavky spojené s prepravou až do výšky 95 % preukázaných nákladov, maximálne 2750 Sk mesačne. Bližšie informácie nájdete na internetovej stránke [www.upsvar.sk](http://www.upsvar.sk), prípadne vám ich poskytnú pracovníci ÚPSVaR v Martine.

Za uplynulých 6 rokov prevádzkovania SPS môžeme konštatovať, že táto služba našla svoje opodstatnenie a občania nášho mesta ju berú ako samozrejmosť. Pomáha hlavne zdravotne postihnutým zapojiť sa opäť do spoločenského, kultúrneho i politického diania,

zbaviť sa tak pocitu neúčinnosti, a umožňuje im pozrieť sa tak ďalej, ako je priestor ich bytu, na ktorý boli doposiaľ odkázaní. Sme radi, že máme tú prednosť pomáhať i takýmto spôsobom občanom v našom meste a regióne. Vidíme v tejto práci svoje poslanie.

Nakoľko sa stretávame u občanov s prejavmi vďaky za túto službu, je našim záujmom udržať ju čo najdlhšie. Veríme, že vďaka finančnej podpore mesta Martin, ako i Vašej podpore 2 % dane z príjmov sa nám to aj naďalej bude dariť.

Všetky potrebné informácie o sociálno-prepravnej službe nájdete na internetovej stránke [www.samaritan.sk](http://www.samaritan.sk).

Bc. Milan Ďurička

# Hospodárska činnosť

Pre naplnenie poslania a sociálnych projektov, ktoré organizácia má, máme vlastnú hospodársku činnosť, ktorá spočíva v poskytovaní prepravy osôb. Zisk z tejto činnosti je po zdanení použitý na krytie nákladov sociálnych projektov. Bez tejto činnosti a zdrojov z nej by sme neboli schopní prežiť, a je pre nás náročné túto činnosť udržať. Jedná sa najmä

o zmluvnú prepravu zamestnancov Donghee Slovakia, s. r. o. v Strečne, a plus sa snažíme popri SPS využiť mikrobusesy na prepravu rôznych športových klubov, škôl a pod.

**Tým že využijete naše prepravné služby, podporíte tak udržanie a rozvoj sociálnych projektov našej organizácie.**



**PREPRAVA OSÔB**

**Odvezieme Vás všade a načas**

[preprava@samaritan.sk](mailto:preprava@samaritan.sk)

tel.: 0948 016 992

## Projekty a ich súvislosti

30. 9. 2008 sme ukončili realizáciu projektu „Ďalším vzdelávaním bližšie ku klientovi“ ktorého sa zúčastnilo celkovo 310 zamestnancov, z toho 37 z našej organizácie a 273 z partnerských organizácií. V čom nám pomohol? Tak ako to bolo prezentované pred, počas a aj po projekte – skvalitnenie služieb. Cez všetky vzdelávacie aktivity, ktorými sme prešli a získali nové vedomosti a zručnosti, sme sa dostali bližšie ku klientovi a k jeho väčšej spokojnosti. Tento projekt obsahoval u nás dovedy nepoznaný nástroj „refundácie ušlej mzdy“. To znamená, že pokiaľ boli zamestnanci našej organizácie účastními na vzdelávaní, bola im z projektu refundovaná mzda. Na začiatku projektu sme prijali 15 nových opatrovateľiek, čím sme dosiahli, že pokiaľ sa jedna polovica opatrovateľiek škoolila, druhá bola v službách u chorých. Náročnejšie to bolo u ostatných zamestnancov, ktorí nemali takéto prestriedanie, a tak museli popri školeniach stihnúť aj svoju prácu. Ušlá mzda bola refundovaná len zamestnancom našej organizácie, nie partnerom projektu, čo znamenalo že zamestnanci partnerských organizácií sa účastnili vzdelávania po súhlase a dohode so svojím zamestnávateľom aj cez pracovný čas, ale väčšinou v ich voľnom čase, prípadne si čerpali dovolenky. Okrem refundácie ušlej mzdy bolo z projektu hrazené takmer všetko – lektori, nájomné cestovné, stravné, materiálne, technické vybavenie, atď., takže od účastníkov sa vyžadovala hlavne chuť a aktívny prístup k vzdelávaniu. Projektový tím odviezol skutočne kus výbornej práce. Všetko sa to ani nedá opísať, ale bola to veľká skúsenosť a skúška ohňom zároveň.

Okrem týchto pozitív mal projekt pre nás v období jeho realizácie strategický „preklenovací“ význam udržať opatrovateľskú službu (ďalej OS). V roku 2007 prestali Samosprávne kraje financovať OS. Originálnou kompetenciou – teda zabezpečovaním a financovaním z podielových daní bola táto služba presunutá na mestá a obce už od 1.1.2003. V druhej polovici roku 2007 nastal stav, že väčšina neverejných poskytovateľov, a to nie len v rámci Žilinského samosprávneho kraja, vzhľadom na ďalšie neposkytnutie dotácie a ne-



prípravenosti, či nechote zo strany samospráv, bola nútená ukončiť poskytovanie OS a prepustiť zamestnancov. Potvrdila to i konferencia Sociofóra, konaná v júni 2008 v Košiciach, keď v rámci Prešovského a Košického kraja padla OS o 90 %. Spišská katolícka charita predtým prepustila len na Orave a Liptove takmer 400 opatrovateľiek a bola tak nútená takmer úplne zrušiť OS.

Dohodou medzi županom Žilinského samosprávneho kraja a primátorom mesta Martin bolo financovanie OS od 1.9.2007 do 31.12.2007 prevzaté na plecía mesta Martin v rovnakej mesačnej výške dotácie ako predtým od ŽSK (celkom za posledné 4 mesiace sumou 523 000,- Sk), za čo patrí poďakovanie primátorovi mesta Martin.

V januári 2008 nastal problém v prijatom VZN mesta Martin, ktoré nám neumožňovalo vstúpiť do systému. Našla sa vôľa a riešenia, a tak sme po zmenách VZN vstúpili do systému dotovania a spolufinancovania OS zo strany mesta od 1. 6. 2008. Toto obdobie bolo pre nás mimoriadne náročné, lebo sme boli nútení 5 mesiacov udržať OS bez dotácie, len z úhrad a vlastných zdrojov. Vďaka komunikácii a hľadaniu riešení s kompetentnými mesta Martin a poslancami mesta Martin sme toto obdobie prežili. Spolufinancovaním z vlastných zdrojov (pôžička, 2 %, reklama, hospodárska činnosť) sme dokázali zniesť výpadok cca 450 000,-Sk. Ku koncu roku 2008 sme dostali mimoriadnu dotáciu 100 000,-Sk, ale aj tak nám ostalo 350 000,-Sk vykryť z vlastných zdrojov. S Božou pomocou máme toto obdobie za sebou, aj vďaka preklenovaciemu projektu „Ďalším vzdelávaním bližšie ku klientovi“, ktorý bol vysoko efektívny a úspešný.

Ivan Tomka

# Realizácia projektov spolufinancovaných cez ESF – pomoc alebo likvidácia?!

Je to významná pomoc pre región a ľudí v ňom žijúcich, ale na druhej strane je to veľký problém, alebo aj – za dobrotu na žobrotu.

## **Ako konkrétny a hrubý príklad uvádzam:**

V rokoch 2005-2007 sme realizovali projekt „Krok za krokom k novému systému zabezpečenia sociálnych služieb v regióne Turca“ s vysokou úspešnosťou. Vyškolili sme 140 ľudí do sociálnych služieb, z ktorých viac ako 85 % bolo po roku ukončenia projektu vyradených z evidencie úradu práce a reálne pomáhajú a sú zamestnaní. V januári 2009 bola naša organizácia vyhodnotená a aj uvedená ako „Príklad dobrej praxe“ ministerstvom práce.

Zlé je financovanie projektov formou refundácií. Takže najprv je potrebné požičať si peniaze, a potom čakať, kedy nám ich ministerstvo preplatí. A tak aj keď sme projekt úspešne ukončili v máji 2007, do dnešných dní (február 2009) ešte nemáme niekoľko stotisíc korún preplatených, a tieto peniaze máme požičané, a treba ich vrátiť. Keď nazvem tento stav, že je to „smutné“, je to veľmi slabý výraz.

## **Ďalší „smutný“ príklad.**

Od októbra 2007 do konca septembra 2008 sme realizovali projekt „Ďalším vzdelávaním bližšie ku klientovi“, ktorým sme okrem zamestnancov našej organizácie vzdelávali aj zamestnancov

ÚPSVaR a MFN. Projekt – teda myšlienka super. Tak naši zamestnanci, ako aj zamestnanci partnerských organizácií si ďalším vzdelávaním zlepšili svoje zručnosti a získali ďalšie vedomosti pre svoju každodennú prácu. Tento projekt však nebol náročný len po stránke obsahovej (množstvo a pestrosť vzdelávacích modulov), ale aj po stránke finančnej, keďže bol v objeme viac ako 9,6 milióna Sk. Samozrejme a žiaľ, zas len formou refundácií, lebo takýto „systém“ je zo strany ministerstva nastavený pre organizácie nášho typu. Takže sme založili banke celú organizáciu, získali úver vo výške 6,7 milióna Sk a úspešne zrealizovali projekt – po stránke náročného vzdelávania. Financie však máme refundované len vo výške cca 1/3 z celého objemu, a sme tak zafixovaní splácaním úroku z úveru, čo za celý projekt bude predstavovať cca 350 tisíc Sk z vlastných zdrojov. Tento náklad je však z projektu neoprávnený, a znášame ho práve z hospodárskej činnosti. Takže za dobrotu na žobrotu?! Zmení sa v budúcnosti zo strany ministerstva financovanie takýchto projektov?

Aj napriek týmto veľkým problémom sme stále otvorený pre pomoc ľuďom v regióne aj cez projekty spolufinancované EÚ, ale budeme opatrnejší, aby nám to v konečnom dôsledku neublížilo, respektíve neutopilo organizáciu.

Ivan Tomka



# Ekonomika

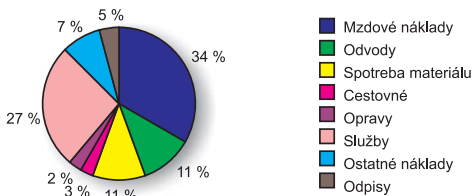
Vážení priatelia,

tak ako každý rok v správe o činnosti našej organizácie Vám prinášame prehľad hospodárenia. Napriek ťažkostiam, ktoré sme samozrejme nemali len my, sa dá uplynulý rok hodnotiť ako úspešný. Najväčšie problémy sme mali a máme s preplácaním finančných prostriedkov z realizovaných projektov cez MPSVaR. Forma refundácií prináša pre organizácie nášho typu, ktoré sa snažia pomáhať, úverové zaťaženie a reálnu likvidáciu. Len vďaka zdrojom z hospodárskej čin-

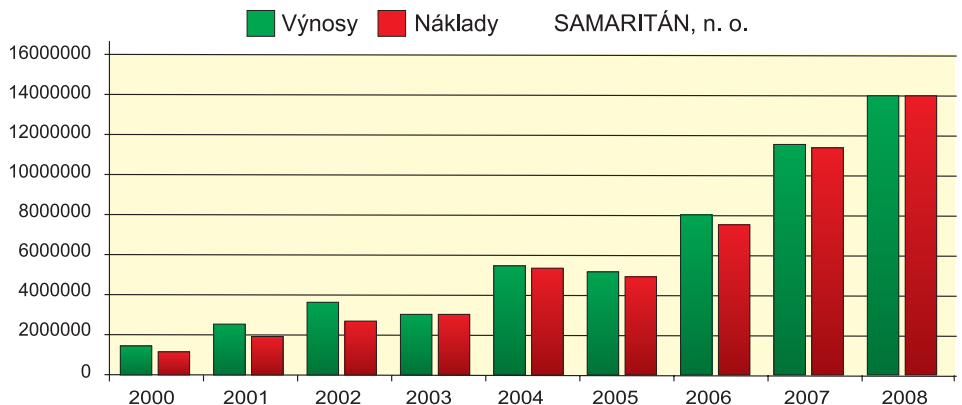
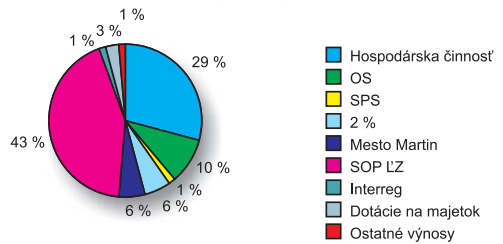
nosti sme tu stále pre Vás, a držíme poskytovanie sociálnych služieb našou organizáciou. Poďakovanie patrí mestu Martin za spoluprácu a finančnú podporu pri poskytovaní dotácií, ako aj všetkým Vám ktorý ste nám poukázali svoje 2 % dane z príjmu. Vďaka aj Vám „svätí Martinovia“, ktorí nám formou reklamy pravidelne prispievate, delíte sa o svoje zdroje, a máte tak účasť na dobrotách, ktoré naša organizácia koná. Aj v tomto roku sa budeme snažiť nesklamať Vašu dôveru a byť nápomocný v regióne.

*Ivan Tomka*

## Náklady 2008



## Výnosy 2008





- ❖ Agfa Foto ❖ akad. mal. Ladislav Záborský ❖ alfaPRINT ❖ Beatrix, s.r.o.
- ❖ BSC - BOSCH servis, spol. s. r. o. ❖ DD a DSS Martin ❖ Dom sv. Martina
- ❖ DD a DSS Turčianske Teplice ❖ DONG HEE Slovakia ❖ ECCO Slovakia, a. s. ❖ EuDent, s. r. o.
- ❖ Eurodent Medima, s. r. o. ❖ EP-Consult s.r.o. ❖ FORK - Radovan Kraker
- ❖ HEALING spol. s.r.o. ❖ Hranipex, a. s. ❖ Ing. Ján Šimon, stavebná činnosť MT
- ❖ Istrobanka, a.s. ❖ JLF UK v Martine ❖ Lekáreň CARITAS ❖ Lekáreň BELLA DONNA
- ❖ Lekáreň Ida ❖ Lekáreň SILOE s.r.o. ❖ Mesto MARTIN ❖ Mestská polícia MT ❖ MARTINSKO
- ❖ Marting s.r.o. ❖ Martinská fakultná nemocnica ❖ MTM obaly ❖ Neo Tec s.r.o.
- ❖ NISSAN J. M. MARTIN ❖ Prefa Sučany, a. s. ❖ PMR s.r.o. ❖ Rada pre poradenstvo v sociálnej práci
- ❖ Rímskokatolícky farský úrad v Martine ❖ ROBOTEC s.r.o. ❖ RRAT Martin ❖ SADOtour
- ❖ SOCIA - nadácia na podporu sociálnych zmien ❖ Stamart Invest s.r.o. ❖ SKANSKA
- ❖ Televízia Turiec ❖ UniCreditBank ❖ ÚPSVaR Martin ❖ VAW Welding s.r.o.
- ❖ VL Media - reklamná agentúra ❖ VÚC Žilina ❖ Zamas - masérska škola
- ❖ ZMOT ❖ K.A.B.A. Slovensko ❖ SE, s. r. o. ❖ REŠTART, o.z.

**a všetkým dobrovoľníkom a priaznivcom našej organizácie.**



**Aj tohto roku**

môžete adresovať  
**2% z daní**  
na  
**dobrú vec**

Ďakujeme že sú ľudia a organizácie, ktoré pomáhajú a vedia sa podeliť s núdznymi.



**MTM-obaly, s.r.o.**

M. R. Štefánika 6, SK-036 01 Martin  
tel.: 043/4222 522, 4220 119, fax: 043/4221 401  
[mtmobaly@mtmobaly.sk](mailto:mtmobaly@mtmobaly.sk), [www.mtmobaly.sk](http://www.mtmobaly.sk)

Reklamnú kampaň

pre SAMARITÁN, n.o. zabezpečujú:



**vmedia**  
reklamné copywriting



Vydal SAMARITÁN, n. o., Komenského 19, 036 01 Martin v roku 2008  
tel.: 043/423 75 77, e-mail: [samaritan@samaritan.sk](mailto:samaritan@samaritan.sk), [www.samaritan.sk](http://www.samaritan.sk)  
v spolupráci s grafickým štúdiom FORK a tlačiarňou alfaPRINT

ISBN 978-80-970114-3-7